

На здымках: айцец Аляксій у бальніцы; не апусцела царк-  
а без святара, прыхаджане моляцца за яго хутчэйшае выз-  
араўленне.







# ВОЗГЛАС

## НЕ ПА КІШНІ

ПІНСК. Неўзабаве можа закрыцца аддзяленне замежных студэнтаў у Пінскай індустрыяльна-педагагічнай тэхнікуме. Калі дагэтуль на першы курс паступала штогод па 150—200 юнакоў і дзяўчат з краін так званата трэцяга свету, дык сёння выказала жаданне прыехаць сюды на вучобу толькі 14 чалавек. Прычына агульнавядомая — дарагі кошт адукацыі, іншым чынам, звязаны з распадам былога Саюза.

## ПАКВАПІСЯ НА ЦУКАР

Раніцай у Лагойскі РАУС паступіў сігнал, што на мясцовым хлебазапасе ноччу пакараў цукар. На гэты раз мільцыя спрачана аператыва. Адна мек цукру быў знойдзены ў лесе, непаладзілі ад складу хлебазапасу. А другі аказаўся ў кватэры адной сям'і, што пражывае на вуліцы Перамогі.

У. МІХАЙЛАУ.

## «ЛІВОНІЯ» У ІТАЛІІ

Учора ў гастрольную паездку на Італію выехаў лаўрэат многіх фестываляў, у тым ліку і міжнародных, ансамбль беларускага таварыства «Лівонія» Палады культуры МТЗ.

Да 7 кастрычніка самадзейныя артысты будуць выступаць перад жыхарамі італьянскага горада Мазэрата на беразе Адрыятычнага мора. Яны таксама павываюць у Рыме, Фларэнцыі і Венецыі. Пездку трактараводзтва фінансуюць міжнародная няўрадавая арганізацыя «Чарнобыль — дапамога» і маладзёжны творчы цэнтр «Менск».

Алег ПРАЦЬКО.

## МУРУ

### НА ЗАЙДРАСЦЕ

ЖЛОБІН (У. Пернікаў).

«Вялікая Расія, а ў пастку да мільёна можна лёгка трапіць», — падумаў 20-гадовай хлопчы з падмаскоўнага Балакалскага Уладзіміра Дзяснін і Сяргей Мартынух, збіраючыся пакінуць у чужыя краіны. Таму і вырашылі не рызыкаваць дома, а адправіцца на адыбучу да суседзін у Жлобін.

Разлік быў просты. Іх тут ніхто не ведае, а стары сяброў, рабочы саўтаса «Лугі» Уладзімір Добышаў заўсёды падтрымае кампанію. А потым, кваліфікацыю праўдзіўнай мільцы, напэўна, не параўнаеш са здольнасцямі МУРА.

І вось падвышаная тройка апаляе адзінаццатый уварвалася ў кватэру рабочага Беларускага металургічнага завода і без дайчыны на горкі яблык збіла гаспадару, які ў цяжкім стане потым быў даставлены ў бальніцу. Затым «гаспадары» пацешыліся з яго жонкай, зважатаваўшы яе. А нарэшце, абрабавалі кватэру, прыхатылі і грошы, і дарагія рэчы. І хоць зладчыны ўмеа змяніць сілы, работнікі мінскай мільцы ўнутра ўзялі іх у адны з хвілінкаў рашэння, дзе гасці адпачываюць. Аперцыя заняла ўсяго 2 гадзіны. За такі час і МУР не заўсёды разбітвае падобныя злачынствы.



Мал. Віктара ДУБОВІКА.

## СВІСЛАЧ ПАД СЛОЕМ НАФТЫ

МІНСК. Анализы вады, узятыя ля калектара «Спянянка», куды абіраюцца ліўневыя сцёкі з Заводскага, Партизанскага і Першамайскага раёнаў сталіцы Беларусі, паказалі, што ў раіў Свіслач максімальна дапушчальна канцэнтрацыя нафтапрадуктаў перавышана ні можа ні маля... У 48 разоў! Зараз Мінскія абласны і гарадскі камітэты па экалогіі даследуюць паду, шукаючы вінаватых, аднак вада ў Свіслачы ад гэтага наўрад ці стане лепшай.

## ВЕСТКІ АДУСКОЛЬ

### СПРАВА ТОЛКІ ЗА ВАЛЮТА

Манетным дваром Украіны, здаецца, хутка стане Луганскае станкабудзнічае аб'яднанне — на працягу канверсіі тут прыгуча да вытворчасці ўкраінскай нацыянальнай разменнай манеты. Узору мае на ўвагу вырабленне, ёсць абсталяванне, засталася толькі дачакацца ўвядзення нацыянальнай валюты.

НАРКАМАФІЯ НАСТУПАЕ. Анализы, праведзеныя экспертамі МУС Расіі, паказалі, што штогодова прыбывае дзякуючы наркбабизнесу складае ў сярэднім восем мільярудаў рублёў. У бягучым годзе падпарадкаванням Расіі па барабце з незаконным абаротам наркотыкаў выкрыты 784 злачынныя групы.

Выпуск «Розгласа» рыхтавалі: Ігар Карней, Аляксандр Котыш, Станіслаў Супкоўскі, Ігар Шчучэнка.

## КАНКУРЭНТАЗДОЛЬНАСЦЬ І САЦЫЯЛЬНАЯ СТАБІЛЬНАСЦЬ

(Заканчэнне. Пачатак на 1-й стар.)

для мэт структурнай перабудовы эканомікі, мадэрнізацыі і тэхнічнага пераўзбраення. Першае будзе аддавацца прамым інвестыцыям, а таксама інвестыцыйным пазыкам пад канкрэтныя самаакупныя праекты.

### САЦЫЯЛЬНАЯ ПРЫМІЯЛЬНАСЦЬ РЫНАЧНЫХ РЕФОРМ

Найбольшая небяспека для рэформ — дэфіцыт даверу на асацыяцыяў краіны адносна магчымасці іх рэалізацыі.

Праграма мае шанцы на поспех толькі ў выпадку дастатковай свабоды дзеянняў кіраўніцтва і згоды насельніцтва на выдзяненне рыначных пераўзбраенняў.

Нават у самай спрыяльнай сітуацыі наўрад ці ўдасца пазбегнуць эксцэсаў сацыяльнай неспрымальнасці праводзімых рэформ.

Зніжэнне ўзроўню жыцця і рост беспрацоўя не павінны пераходзіць крытычныя межы, за якіх можа адбыцца крах рэформы, сацыяльны выбух з непрадказальнымі вынікам. Таму асноўныя крокі рэформы павінны ісці больш або менш

адначасова. Неабходна кантраляваць індикатары сацыяльнай напружанасці жыцця грамадства, свечасюча карэкціруючы ход перабудовы эканамічных адносін.

Пані Старшыня, дамы і панове!

Наш шлях у рынак — гэта шлях уважання і вывераных рашэнняў пэўнага і, калі хочаце, эвалюцыйна. Разам з неабходным праграмамі ў сферы эканамічных пераўзбраенняў ён дазваляе забяспечыць сацыяльна палітычную стабільнасць грамадства і неваротнасныя праводзімых рэформ.

Палітэ апоніш гэтаю ў Еўрапейскім кантэнтне сведчаць аб тым, наколькі кваліфікацыя з'яўляецца завабываючай.

Ці трэба гаварыць аб тым, што небяспека страты кантролю над працэсам пераўзбраенняў ў СНД можа мець значна больш сур'ёзныя вынікі як для нас, так і для Еўропы ў цэлым.

Прадукцільны, небяспечны тэндэнцыі ў развіццё супольнага жыцця, партнёрства і супрацоўніцтва на ўзаемным даверы.

Дзякуй за ўвагу.

## РАДЫЕПЕРАХВАТ



### «НІМЕЦКАЯ ХВАЛЯ»

Колькасць беспрацоўных у Расіі, якая складае зараз 500 тысяч чалавек, к канцу года складзе паўтара мільёна. Аб гэтым заявіў прэм'ер-міністр Расіі Гайдар на адраснай сесіі расійскага парламента. Асабліва адуваецца беспрацоўе на Паўночным Кавказе і Урале.

Германія і Казахстан падпісалі сумесную заяву аб асновеў усеабавага супрацоўніцтва. У ходзе сустрэчы з прэзідэнтам Казахстана Нурсултанам Назарбаевым канцлер ФРГ Гельмут Коля падпісаў гоміш наўдзельным партнёрства.

Група экспертаў ААН некачана прыбыла ў Кабул. Афганістан, што ў сталіцы Афганістана будзе адкрыта прадстаўніцтва ААН.

«БІ-БІ-СІ»

Канцлер Германіі Гельмут Коля і прэзідэнт Францыі Франсуа Мітэран праявілі ў Парыжы двухгадзінае перагаворы адносна аднаўлення намагаўня на шляху да Еўрапейскага саюза.

Коль аднак пакінуў Еўрапейскі палат без каментаваў выніку сустрэчы. Не было таксама згадана аб перагаворах Францыі і Германія хочучы вырашалаць новую палітычную дыялогію, якая прадугледжвала б абмежаванне ўлады бюракратыі Еўрапейскай супольнасці з Бруселя.

Міністр замежных спраў Вялікабрытаніі Дуглас Хэрд адбыў ініцыятыўны прэзідэнта ЗША Джорджа Буша па ўзмацненню міратворчай дзейнасці ААН.

Выступіўшы ад імя Еўрапейскай супольнасці, Хэрд заявіў у ААН, што ў адпаведнасці з амерыканскімі плянамі ўзброеныя сілы многіх краін павінны быць перабудаваны.

Міністр замежных спраў Расіі Андрэй Козыраў заклікаў Аб'яднаную Нацыю арганізаваць спецыяльны камітэт паглядзець на абарону інтарэсаў нацыянальных меншасцей. У сваім звароце да Генеральнай Асамблеі ААН Козыраў сказаў, што, на яго думку, на тэрыторыі былых рэспублік СССР існуе дыскрымінацыя рускіх, аўрэяў і іншых нацыянальных меншасцей.

На праходзячай сесіі Генеральнай Асамблеі ААН выступіў прэм'ер-міністр Югаславіі Мілан Паніч. Яго прамова будзе заслухана перад правядзеннем галасавання па пытанню захавання за новай Югаславіяй федэрацыйнага месца ў ААН.

Паводле паведамлення з Сан-Г'іа, былы аэвіны кіраўнік Чылі генерал Піначэт заявіў журналістам, што яго ім'я стаіць, першым у спісе, складзеным некількі наўмиснымі, якія рыхтуюць палітычны забойства. Піначэт, якому зараз 76 гадоў, паведаваў, што неаднаразова атрымліваў пісьмовыя пагрозы.

Прадстаўнік камандвання расійскіх пагранічных войскаў заявіў, што італьянскія войскі спынілі любімы дзеіні, звязаны з контрбандаўнай зброй з Афганістана некачоным узброеным фарміраваннем у Таджикистане.

Прэзідэнт Сусветнага банка Лусі Прэстан заявіў, што рэспублікаў былога Саюза ССР павінны прыклаўся да мадэрнізацыі для іх магутнаўшага правядзення рыначных рэформ з мэтай прыцягнення замежных інвестыцый. Выступаючы на сумесным пасяджэнні Сусветнага банка і Міжнароднага валютнага фонду, Прэстан аб'явіў, што банк мае намер прадставіць былым савецкім рэспублікам заём на суму да 2,5 мільярда долараў.

Вось так і высвятляецца сапраўды стан спраў, блякіе «улічальнасць» сітуацыі ў эканоміцы і гандлі. Так, тавараўшчаты аднак не вартэ заахвочвання гэтым фактам і думаць, што такія судзілішчы пачынаюць адна да трох. Колькасць пачынаюць занадкова хуткі збыт, бо цэны на іх не маляюць.

Вось так і высвятляецца сапраўды стан спраў, блякіе «улічальнасць» сітуацыі ў эканоміцы і гандлі. Так, тавараўшчаты аднак не вартэ заахвочвання гэтым фактам і думаць, што такія судзілішчы пачынаюць адна да трох. Колькасць пачынаюць занадкова хуткі збыт, бо цэны на іх не маляюць.

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

## Беларуска-балгарскі феномен

24—30 верасня — Дні Балгарыі ў Беларусі. Гэта — першы раз на нашай зямлі сустракаюцца саброеў без пасрэднікаў, без заахвочвання ў Маскве праграмы, без ідэалагічнай падкалякі, што змушала людзей гаварыць не сваімі словамі і не пра тое, што хацелася б. Між тым, нам ёсць што сказаць адзін аднаму, звяртаючыся як да мінулага, так і да сучаснасці нашых народаў і краін.

Перш за ўсё трэба пагадаць, што пісьменнасць наша прышла да нас з Балканаў з першымі кнігамі на стараславянскай мове, дасягнуўшы перад гэтым небывалага росквіту ў Македоніі і Балгарыі. Праўда, мы не былі толькі пасіўнымі ўспрымальнікамі новай пісьмовай культуры. Дзякуючы такім вялікім гістарычным дзеячам як Крыла Турэбін і Ефрасінкія Полацкая, яна стала сваёй, выначыўшы на многія стагоддзі шляхі нашага духоўнага жыцця. У гэтай традыцыі, паступова трансфармуючы не ў бок арганічнага спалучэння з нацыянальнымі элементамі, працавалі на карысць асветы Францішак Скарына і Самон Будны, Васіль Ціпінскі і Сімон Полацкі. У часы, неспрыяльныя для развіцця стараславянскай культуры, беларуская зямля дала

прытулак і захавала ад знішчэння балгарскія рукапісы. Дастаткова ўспомніць славуці Супрасльскіх рукапіс — адзін са старажыніх помнікаў балгарскага пісьма, або Тураўскія евангеліе (XI ст.) ці Слуцкія псалтыр (XI ст.). Наша рэлігійнае жыццё мае тыя ж вытокі, пра што сведчыць святкаванне яараў у гэтыя дні 1000-годдзя стварэння першай епархіі ў Полацку, Паводле Іпацьеўскага летапісу, у 1262 годзе наваградскі князь Войшчак зрабіў паломніцтва ў Балгарыю і, вярнуўшыся на радзіму, сучыні себе манастыр на рэце Немне межы Літоўю і Новым горадам... Лічыцца, што ў межах старажытнай летапіснай Літвы Лаўрышаўскі манастыр быў першым. Пра тое, што гэта быў значны асяродак тагачаснай стараславянскай культуры, сведчыць Лаўрышаўскае евангеліе, напісанае ў манастыры ў XIV стагоддзі. Па мове гэтага евангелія можна меркаваць, што адной з крыніц яго быў балгарскі рукапіс. Варта ўспомніць, што на пасад першага мітрапаліта Вялікага княства Літоўскага ў 1414 годзе быў вызначаны вялодом балгарскі каруюны дзеяч і пісьменнік Грыгорый Цамбалак, які зрабіў сваёй рэзідэнцыяй Наваград. Тут ён напісаў значную частку

сваіх твораў, якія складаюць важкую старонку так званай Тырнаўскай кніжнай школы.

Звяртаючыся да больш позніх часоў, можна канстатаваць, што беларусы ўнеслі значны ўклад у вызваленне Балгарыі ад асманскага прыгнёту, пра што ўжо пісала «Звязда». Дастаткова ўспомніць толькі імя «доктара Русея» — Мікалая Суздальскага, сябра легендарнага Хрыста Боева, разам з якім яны рыхтавалі высадку славацкай «чэты» ў Балгарыю, ці вяліката палкаводца Іосіфа Каркі, героя Цыпкі і Плесні, вызваліцеля Сафіі і пакармільца Адрыянопаля, — самай значнай фігуры руска-турэцкай вайны 1877—1878 гг. Тысячы беларусаў склалі свае галовы на полях Балгарыі.

І ў наваейшыя часы ў балгарыі беларусы шмат агульнага. З'яўляючыся пераважна «эс-лянінскі» нацыямі, на першым этапе свайго фарміравання яны сутыкаліся са шмат у чым падобнымі праблемамі, перш за ўсё з самасвадарэннем ва ўмовах дамінацыі іншых нацый і чужых інтарэсаў. У гэтых асноўнах лёс быў больш прычымны да балгар, для якіх праблема змагання за сваю мову і культуру ўжо стала гісторыяй. Але агульнасць паходжан-

ня, гістарычныя традыцыі і суавія, падабенства ў пазнейшым развіццё спрыялі таму, што ў пасляваенныя гады паміж нашымі народамі ўсталяваліся ў пэўнай ступені спецыфічныя адносіны. Яны выражаліся перш за ўсё ў павышанай цікавасці да мовы і літаратуры адна аднаго, а таксама да вывучэння гістарычных і культурных сувязей. Беларуска літаратура ў Балгарыі і балгарская ў Беларусі знайшлі сабе выдатных прыхільнікаў, а ўзаемныя пераклады і літаратуразнаўчыя даследаванні пакалілі грунтоўны мост для далейшага супрацоўніцтва. Шырыліся рады беларускіх балгарыстаў і балгарскіх беларусістаў. У навуковым жыцці былога СССР і Балгарыі пра гэтыя з'явы сталі гаварыць як пра сваясродны беларуска-балгарскі феномен. Пэўныя, так скажам, «прыватныя» сувязі ўсталяваліся і ў эканоміцы. Усё гэта дае падставу думаць, што ў незалежнай, дэмакратычнай Беларусі і Балгарыі ёсць трымаўца аснова для далейшага супрацоўніцтва. Спрыяць гэтаму заклікаюць Дні Балгарыі ў Беларусі, які і надалей Дні Беларусі ў Балгарыі.

Генадзь ЦЫХУМ, старшыня рады Стварэння «Беларусь—Балгарыя».

## РАДЫЕПЕРАХВАТ

веднасці з амерыканскімі плянамі ўзброеныя сілы многіх краін павінны быць перабудаваны.

Міністр замежных спраў Расіі Андрэй Козыраў заклікаў Аб'яднаную Нацыю арганізаваць спецыяльны камітэт паглядзець на абарону інтарэсаў нацыянальных меншасцей. У сваім звароце да Генеральнай Асамблеі ААН Козыраў сказаў, што, на яго думку, на тэрыторыі былых рэспублік СССР існуе дыскрымінацыя рускіх, аўрэяў і іншых нацыянальных меншасцей.

На праходзячай сесіі Генеральнай Асамблеі ААН выступіў прэм'ер-міністр Югаславіі Мілан Паніч. Яго прамова будзе заслухана перад правядзеннем галасавання па пытанню захавання за новай Югаславіяй федэрацыйнага месца ў ААН.

Паводле паведамлення з Сан-Г'іа, былы аэвіны кіраўнік Чылі генерал Піначэт заявіў журналістам, што яго ім'я стаіць, першым у спісе, складзеным некількі наўмиснымі, якія рыхтуюць палітычны забойства. Піначэт, якому зараз 76 гадоў, паведаваў, што неаднаразова атрымліваў пісьмовыя пагрозы.

Прадстаўнік камандвання расійскіх пагранічных войскаў заявіў, што італьянскія войскі спынілі любімы дзеіні, звязаны з контрбандаўнай зброй з Афганістана некачоным узброеным фарміраваннем у Таджикистане.

Прэзідэнт Сусветнага банка Лусі Прэстан заявіў, што рэспублікаў былога Саюза ССР павінны прыклаўся да мадэрнізацыі для іх магутнаўшага правядзення рыначных рэформ з мэтай прыцягнення замежных інвестыцый. Выступаючы на сумесным пасяджэнні Сусветнага банка і Міжнароднага валютнага фонду, Прэстан аб'явіў, што банк мае намер прадставіць былым савецкім рэспублікам заём на суму да 2,5 мільярда долараў.

Вось так і высвятляецца сапраўды стан спраў, блякіе «улічальнасць» сітуацыі ў эканоміцы і гандлі. Так, тавараўшчаты аднак не вартэ заахвочвання гэтым фактам і думаць, што такія судзілішчы пачынаюць адна да трох. Колькасць пачынаюць занадкова хуткі збыт, бо цэны на іх не маляюць.

Вось так і высвятляецца сапраўды стан спраў, блякіе «улічальнасць» сітуацыі ў эканоміцы і гандлі. Так, тавараўшчаты аднак не вартэ заахвочвання гэтым фактам і думаць, што такія судзілішчы пачынаюць адна да трох. Колькасць пачынаюць занадкова хуткі збыт, бо цэны на іх не маляюць.

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

Пачынаюць, што бачыла вока, праміа скажам, не мае сэнсу. Лепш скажам, што аўтара заклікалі (і ўразумела, таму) некаторыя вырабы аўтара аднаго прадпрыемства — Новаасібірскага завода нізкавольнага апаратуры. Сярод вырабаў шэражыма «вылучаліся» новыя патроны з бліскачымі кулямі. Што гэта, прыкметы нашага багатага да «канфіліктаў» часу?

Не хвалюцца, гэта патроны для палявання і спартыўных стрэльбаў, — супакоіла начальнік бюро аддзела краўштыху прадпрыемства Волга

## РАДЫЕПЕРАХВАТ

веднасці з амерыканскімі плянамі ўзброеныя сілы многіх краін павінны быць перабудаваны.

Міністр замежных спраў Расіі Андрэй Козыраў заклікаў Аб'яднаную Нацыю арганізаваць спецыяльны камітэт паглядзець на абарону інтарэсаў нацыянальных меншасцей. У сваім звароце да Генеральнай Асамблеі ААН Козыраў сказаў, што, на яго думку, на тэрыторыі былых рэспублік СССР існуе дыскрымінацыя рускіх, аўрэяў і іншых нацыянальных меншасцей.



Вячаслаў ЯНОЎСКІ:

## «Толькі ў боксе я адчуваю сябе шчаслівым»

**З ДАСЬБЕ**  
Вячаслаў ЯНОЎСКІ. Ураджэнец Віцебска. 37 гадоў. Фіналіст чэмпіянату Еўропы і ўладальнік Кубка свету па боксе. Чэмпіён Алімпійскіх гульняў-88 у Сеўле. Шасціразовы чэмпіён Японіі сярод прафесіяналаў. Выступае ў вагавай катэгорыі да 63,5 кг. Жанаты. Мае двух сыноў. Актыўна займаецца футбалам.

Так атрымалася, што мая сустрэча са славутым беларускім боксерам адбылася праз месяц пасля прыезду Вячаслава ў Японію, дзе ён выступаў па кантракту за клуб «Кіу». Усё той жа Яноўскі, гаваркі, шчыры і вельмі дабрадушны. Па яго выгляду і невыяўленай кулака не скажаш, што ён боксер. Хоць першае ўражанне, як калісьці падмаўляе. Ён — першы беларускі боксер, які «паўночна» паходзіў на прафесіянальным рынку і «даў прыкрасны» многім замежным «профам». Праўда, трохгадовы кантракт быў перапынены за шэсць месяцаў да сканчэння тэрміну.

— Крыўда, — кажа Слава, — калі нейкі маскоўскі «дзяцка Сэм» за заключэння кантракта атрымаваў больш за сябе. Гэта Яноўскі аб каласальнай сумме чыноўніка, які ў спорце ніколі не быў, а заўсёды карміўся з яго, як карыта.

Праўда, — лічыць алімпійскі чэмпіён, — хуткі змяніўся, час усё расставіць на сваіх месцах.

Але на дзі Слава не скардзіцца. Жыццё ёсць жыццё. І выжывае мацнейшым. Сілай, волі, характарам.

— Вячаслаў, а вы сабе лічыце момантам чалавекам? — Мабыць, так. Хоць па мне не скажаш. Але калі жыццё дадзена, за сябе трэба змагацца.

— А калі вам было найбольш у спартыўнай біяграфіі? — Пасля заканчэння выступлення ў 1986 годзе...

Тады Яноўскага мог чакаць лёс, які стаў тыповым для многіх нашых атлетаў. Пакуль выступаў — быў патрэбны, а калі скончыў спорт — застаўся сам-насам.

Праўда, яны пашансавалі: сустрэлі патрыяты ў чалавечым і даў прэспіцы таленту Яноўскага як настаўніка. Ён стаў трэнерам у «Дынама».

Ханс перадаць вопыт, набыты за многія гады выступленняў.

Яноўскі шведка для сябе заўсёды існаў: век жыць — век вучыцца. І вучыцца. Праз два гады на Алімпіяде ў Сеўле заваяваў чэмпіёнскі тытул.

Гэта быў шчаслівы дзень у яго жыцці. Аб самым дзіўным ён успамінае не хоча. Дарэчы, дзень гэты не звязаны з рынгам, бо Яноўскі ніколі на саперніка не крыўдзіцца, а многія з іх яго лепшыя сябры.



Цяжка было ў адной няпростай жыццёвай сітуацыі.

Пасля Алімпійскіх гульняў быў час роздуму. Яноўскі вырашыў пераехаць за мяжой. Гэтыя два і палова года нельга выкарыстаць у яго жыцці. Ён там жыў, працаваў. У яго, прызнаецца боксер, было шмат часу падумаць над сэнсам жыцця, да дробязей яго прааналізаваць. Былі, канешне, і свае цяжкасці. Нанайма, моўны бар'ер. Да таго ж, японцы вельмі некампактны народ, хоць і вясёлыя. Яны нейкім запэтраганым, зацэпенным на рабоце, якасць іх на першым месцы. Нам бы не пашкодзіла так працаваць.

Сябе Слава таксама адносіць да «яна», хоць і працаваў ён у Краіне ўзыходзячага Сонца не горш за карэньскіх японцаў. Шэсць разоў выходзіў пераможцам. Асабліва памяты першы фінал, калі прыйшоўся баіравацца з амерыканцам Рыман Робертсам. Гэта было 9 сакавіка 1991 года ў Токію.

Пасля гэтага бою беларускі атлет шведка за сабой, што і «наш» на прафесіянальным рынку не хлопчыкі для бішэ.

Японцы — народ сімпі, але калі ўзнагароджваць, дык абавязкова чым-небудзь адзначаць. Чаго, напрыклад, кашні.

Тутыж, калі, калі Яноўскі атрымаў за свае перамогі. Нельга «павержаць» з блізкага жонга металу, кожны «павер» на «палі», а намере — атлет-баскет. Такіх прызоў у прафесіяналі шмат. Яшчэ ёсць граматы-дошчкі і тэрографі.

— Слава, што вы маеце ад бокса? Прэзям, грошы...

— Так. Але і баксірую не толькі дзеля таго, каб атрымаць грошы, хоць апошнія вельмі неапраўдана для спартсмена, нават, я сказаў бы, асноўнае. Праўда, раней пра гэта не прынята было гаварыць. А цяпер я ведаю суму, за якую змагаюся. А яшчэ ад бокса я атрымліваю асалоду ад свабоды. Менавіта свабоду яму і пракую над сабой, яляю сам сябе.

Таму я баюся думаць аб тым, што настане час, калі прыйдзе лавіць палаткі на цык. Мне гэта нават цяжка ўявіць.

— У чым адрозненні аматара бокса ад прафесіянала?

— Нельга размяжываць іх. Але, на мой погляд, у прафесіянала бокса ёсць дзве адрозненні: матэрыяльны максімум (колькі я атрымаю за перамогу) і свае фізічныя затраты. Калі ўсё гэта сціскае, то атрымасацца твая плас.

Калі я праграю толькі адзін прафесіянальны матч, то ў другім мне наможа менш заплаціць.

— Вячаслаў, вы перамагі ў шасці фінальных раундах. Можна сказаць, што Яноўскі — чалавек багаты?

— Багацце — паняцце адноснае. Я не багач, але белны не лічуся. Я багаты душой. У мяне гэта не адыхае. А грошы — гэта нішто, хоць і без іх нельга. Калі не будзе душы, гэта задавальнення, то яны наўрад ці дапамогуць. Нават самы багаты чалавек ад спорту Рэ Леонард кажа, што грошы трэба толькі для таго, каб зрабіць грошы. Чалавечы жыццё нельга лічыць за грошы.

— Вячаслаў, а як вы адносіцеся да сваёй папулярнасці?

— Без лішніх эмоцый. Я прыхільнік таго, каб не рабіць з сябе ідэалу. Усе ж людзі грэшныя.

— Цяпер вы баксіруеце на працягу года, гэта не самая вясная запавятная мара?

— Так. У мяне ёсць адна мара: каб мае дзеці былі добрымі людзьмі. Добры чалавек — гэта вялікая прафесія.

— У вас два сыны. Яны, вы падважа, не баксірую?

— Не. Ды і хіба абавязкова, каб дзеці ішлі па слядах бацькоў. Я думаю, што ў нас і без іх з'явіцца чалавек, які будзе бацька.

— Цікава, а ў якім стане, на ваш погляд, знаходзіцца зараз беларускі бокс?

— Мне пакуль што цяжка пра гэта гаварыць, бо я доўга не быў у Беларусі. Але на сённяшні дзень, у краем вуха чуў, у нас ёсць надзея на хлопчыкаў. І да Алімпіады ў Атланце могуць з'явіцца два — тры таленты, зольныя абараніць гонар рэспублікі. Талент жа праўдзівая ўспышка. І я думаю, што такіх успышак на небасхі беларускага бокса хутка будзе нямаля.

Гутарыў Уладзімір ЗДАНОВІЧ.

# БАГАТЫЯ ТАКСАМА ПЛАЧУЦЬ

(Працяг. Пачатак у № 185—191).

МАРЫСАБЕЛЬ

Пасля сустрэчы з Бэтай Марысэбэль вяртаецца дамоў у прыгначаным стане. Цяпер яна добра разумее, якая небяспека навісла над іх сям'ёй. Словы Бэты аб тым, што Марыяна вяртаецца над іх толькі ў дачкаўніцы, Марысэбэль успрыняла як грубую лжуню. Навошта маці столькі сіл і сродкаў укладваць у гэтага маладога прыгажуня, калі паміж імі нічога няма? Яны проста дамовіліся, каб ні ў кога не ўзнікала падозронасці.

Крыўда, нянавісць, пагарда перапаўняюць душу Марысэбэль. Як вяртаецца гонар сям'і — вось аб чым думае дзяўчына. Іх трэба разлучыць на некаторы час, і чым хутэй, тым лепш. Таму што, рана ці позна, бацька дзедацца аб збрэдзе Марыяны, і чым гэта закончыцца — вядома толькі Богу.

Прыняцце рашэння Марысэбэль дапамагае пісьмо ад дзядулі і бабуні з Парыжа. Яны запрашаюць унучку прыехаць да іх у госці. Усё складаецца вельмі ўдала. Марысэбэль любіць бабуню і дзядулю, але яшчэ ніколі не была ў іх у гасцях у Еўропе. Прав тэлезены у яе выцупкія экзэмы, значыць, застаецца толькі ўсталяваць бацьку ўздольсць месца на тры і талі яны могуць усе разам ехаць у Парыж.

Марысэбэль з пісьмом ідзе да Луіса Альберта. Бацька не супраць пазездзі, але сумна, ёсць, ці згодзіцца ехаць маці. Наўрад ці яна на такі доўгі час захоча пакінуць сваю дачку ў чужыні. Урэшце, яны могуць паехаць у Парыж.

Але Марысэбэль не задавальняе такіх варыянтаў, і яна настойвае, каб Марыяна ехаць з імі. Маці павінен прайсці волю галоўнага ў сям'і. Маці і так вельмі часта пакідае дом. Яны бачылі не толькі вечами.

Луіс Альберта абяцае дачку пагаварыць з Марыянай.

МАЦІ І ДАЧКА

Марыяна ўжо даўно заўважыла перамену ў паводзінах Марысэбэль. Дачка амаль перастала размаўляць з ёй, адказвае рэзка, а часам і груба. Марыяна неаднойчы спрабавала выклікаць у яе на шчырасць, але дзяўчына замыкалася ў сабе, сапсылачыся на стомленасці, і ўхілялася ад размовы.

І вось цяпер яна хоча ехаць у Парыж, і абавязкова ўтраці. Марыяна, разумеючы, адмаўляецца. Як яна разлучыцца з сынам на цэлыя тры месяцы? Гэта выйшла з сіл.

Адны Луіс Альберта настойвае на пазездзі. У гэтай настойлівасці адчуваецца яго жаданне дагледзіць Марысэбэль. Не, што ё ён і зрабіў, Марыяна не пазездзі.

Марыяна раіць з Рамонам, што рабіць з дачкой: дачка, палобна, пра штосьці загадае. Старая адданая Рамона разумее, у якім цяжкім становішчы апынулася Марыяна, але чым яна можа дапамагчы? Вядома, лепш за ўсё раскажаць Луісу Альберта і Марысэбэль аб існаванні Бэты, але хіба Марыяна паслухае яе?

У Марысэбэль, якая дзедацца аб адмове маці ехаць у Парыж, рассяваюцца апошнія сумненні наконт адносінаў Марыяны і Бэты. Ну нічога, яна выведзе гэтую паручку на чыстую ваду.

Праз два тыдні — дзень нараджэння Марысэбэль. Яна запраціць Бэту на ўрачыстасці. Паглядзім, як яны будуць сябе паводзіць, калі сумленні наконт адносінаў Марыяны і Бэты. Ну не Марысэбэль узяла сябе на месцы маці ў гэты момант і пашкадавала, але тут жа гэтага жалю не засталася і следу. Не, яны не заслугоўваюць жалю.

Марысэбэль звоніць Бэце і запрашае яе на дзень нараджэння.

Вероніка КАСТРА:

## «Па гараскопу я — Шалі. Але ў жыцці я не вельмі ўраўнаважаная»

Вероніка Кастра — не ўзнікае лідэра «вострава Свабоды», але па папулярнасці пераўваснае кубінскага палітыка. І таму ён, выкарыстаў галоўнай жаночай ролі ў фільме «Багатыя таксама плачуць», у Маскве сустракаўся са спраўдзенай нацыянальнай гераіняй, якая прыйшла на многія да душы. За піль дзень знаходжанні тут не было адбоя ні ад журналістаў, ні ад простых людзей, якія хацелі бліжэй пазнаёміцца з Марыянай. Апошняя ж сустрэча ў Астаніне стала апошняй папулярнасці вядомай мексіканскай актрысы. На радасць мільяёнаў глядачоў, яна шчыра падзялялася сваімі ўражаннямі ад візіту.

Многія не ўспушлі шанец задаць гасці пытанні ці прама «тэт-а-тэт», ці ў пісьмах.

Некаторыя фрагменты развітанчай сустрэчы Веронікі Кастры ў Маскве хачацца б паўтарыць.

— Вероніка, ці чакалі вы такога цёлага прыёму ў нас? Для маскоўскай гэта сенсацыя.

Ад сям'і «Багатыя таксама плачуць» у нас плачуць і бедныя.

— Праўда, што Эстэр ваша лепшая сяброўка?

— Нам цяжка сябраваць, таму што і яна вельмі занятая, і ў мяне шмат спраў. Але мы старыя таварышкі. Яна вельмі добры чалавек і выдатная актрыса.

На жаль, ёй прыйшлося іграць адмоўны персанаж, і ў рэшце рэшт, людзі так сталі яе ўспрымаць. У нейкай ступені ролі Эстэр пашкодзіла ёй у кар'еры спявачка. Ва ўсёх праграмах, у якіх ёй даводзілася выступаць, яна скардзіцца на тое, што нешта ў яе не атрымліваецца. Менавіта з-за таго, што яна агалялася на такую ролю. Але яна ў гэтым не вінавата. Вінаваты прадазёр.

— Вероніка, якія вады адносіны да вашай гераіні Марыяны?

— Скажу каротка: яна мне падабаецца.

— Каб гісторыя Марыяны была вайшчэ асабістай біяграфіяй, ці заўсёды вы паводзілі б

ДЖААНА СМІТ

Джаана працягвае даваць урокі Марысэбэль. За гэты час дачка моцна прывязалася да яе, яна раіцца з Джаанай з любой нагоды. Канешне ж, Марысэбэль раскажае і пра Бэту, і пра свае падарожжы пакоі Марыяны.

Джаана добра адносіцца да Марыяны і не можа паверыць, што тая зольная ахвяраваць гонарам сям'і дзеля нейкага хлопчыка. Тут яна нешта не тое, але загаварыць з Марыянай на гэтую тэму яна не адважваецца. Пераканаць жа Марысэбэль у тым, што яе падарожжы беспаспартна, няма ніякай магчымасці. Ёй да сляд шкада дачку, шкада Марыяну, шкада сябе, але што яна можа зрабіць?

Незадоўга да гэтага ў Джаану адбылася размова з Луісам Альберта. Нехта паведаміў яму, што Джаана родная маці Марысэбэль.

Луіс Альберта выклікаў яе да сябе. Размова была не з прыемных. Ён папракаў Джаану, што яна прайшла ў яго дом з пэўнай мэтай — забарыць у яго і Марыяны Марысэбэль. Скажаў, што адмаўляе ёй у рабоце, забараняе бачыцца з дачкой, таму што зносіны з такой жанчынай, якая нічога добрага дзяўчыніцы не абяцае.

Луіс Альберта абвінавачваў яе ў крывадушнасці, у адсутнасці мацярынскіх пачуццяў і наогул ва ўсіх смяротных грахах. Джаана ледзь не страціла прытомнасць. Яна разумела, што ніякіх правоў на дачку не мае, бо добраахвотна здала яе ў прытулак. Але не бачыць сваю дзяўчынку Джаана ўжо не можа.

Невядома, чым бы скончылася гэтая размова, каб не з'явілася Марыяна. Насуперак логіцы, яна стала на бок Джааны і адмоўна адмаўляецца разгаварваць з Луісам Альберта.

Джаана нарэшце атрымала магчымасць раскажаць сваю гісторыю. Выслушавшы яе, муж і жонка Сальвадара дазволілі Джаане працягнуць заняткі з дачкой. Праўда, узялі з яе слова, што яны ніколі не акрыесця Марысэбэль.

Васкардэлас Марыяна пакарыла Джаану. Такія жанчыны не можа зраджваць, і ўсе падарожжы Марысэбэль — наокуп гэтага не больш, чым плёні узбуджанай фантазіі дзяўчыны.

Але яе пераконаць яе ў гэтым, Джаана не ведае.

ОХ, УЖО ГЭТАЯ САРА

Яшчэ адзін удар чакае Марыяну з другога боку.

Паволі лёсу насупраць дома, да сябе Бэты з сям'ёй Чале, пасля іх Сара са сваім мужам — Хуанам Мануэлем. Грошы, якія шанцаваў выцягнуць у Луіса Альберта, ужо заканчваюцца. Трэба шукаць новыя спосабы здабыць іх. Луіс Альберта адказаў: чаго добра паўсюль у ход падпісваю імі паперу. А іхныя «кліенты» не паддацца.

І вось аднойчы Сара заўважвае, як у дом насупраць уваходзіць Марыяна. Яна вяртае ў Сарава прэзент Хуану Мануэлю. Муж хутка сцімаў, што тут не ўсё чыста і, значыцца, можна пажывіцца. Ён прымушае Сару сачыць за пад'ездам, у які ўвайшла Марыяна. Праз дзве гадзіны Сара убачыла, як з пад'езда выйшла сям'ёя Сальвадара і малады прыгожы мужчына. Нават не мужчына, а юнак гадоў восемнаццаці.

Абмеркаваўшы сітуацыю, Сара і Хуан Мануэль, прыхадзіць да высновы, што гэта палобны Марыяны. Вось і прычына для пантажу. Яны доўга спрачаюцца, колькі грошай запрасіць у Марыяну за маўчанне, і сыходзіцца на васьмідзесяці тысяч пес.

Пераканаўшыся за тэлезены, што Марыяна кожны дзень наведвае маладога чалавечка, Сара працягвае свае паграбаванні.

(Працяг будзе).



НАРОДНЫЯ НАЗЫВЫ: ТРЫПУТНІК, БАВІА, МІЖПЕРСІЦА, ДАРОЖНІК, ПАДАРОЖНІК, ЧЫРІНІК, НАРЫТНІК, РУСКАЯ НАЗВА — ПОДРОЖНИК БОЛЬШОЙ.

На Беларусі расце паўсюдна ўздоўж дарог, на лугах, агародах, пашы, ля дамоў.

Шматгадовая травяністая расліна 3—40 см вышыняй. Сцяблы кветнасныя, прамыя, негалінаваныя, блізкія, карэнік пакарачэны, тоўсты.

Лісце прыкарачэнае, з 3—9 дугападобнымі жылкамі, на доўгіх чаранках, шырокаяйэліпсападобнае, даўжыняй да 20 см, шырынёй да 10 см, сабраныя ў розетку і размяшчаныя апрамава на зямлі для захавання вільгаці. Калі вільгаці шмат, лісце падмацаецца для выпарэння лішняй вадзі.

Цвіце трыпутнік з мая да канца лета. Кветкі двухполныя, светла-бурныя, адробныя, гушчатыя, сабраныя на канцы сцябла ў цыліндрычныя колас даўжыняй да 25 см. У сухое надвор'е пылінкі раскрываюцца, перад дэжджом закрываюцца.

Плады — двухкляпавыя эліптычныя каробачкі з мноствам бліскучых, граністых, шэравата-карычневых ці бурых зярнят. За лета расліна дае іх да 60 тысяч (паспяваюць неадначасова і запалюцца на зямлю).

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.

У лісці трыпутніку змяшчаюцца сілы, горні гліказід аўкубіна, дубільныя рэчывы, сапаны, ферменты, арганічныя кіслоты, вітаміны С, К, каратын, аланіноіды, фітанічныя, фантар Т, які паліпхаль злучае сілы ірыш, шмат солей калію. У насенні ёсць тлуштыя алей, сіластыя рэчывы, вугляроды, сапаны.